

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**29 березня 2015 – 5-та Неділя Великого Посту, прп. Марії Єгипетської – Глас 1**  
**March 29, 2015 – 5<sup>th</sup> Sunday of Great Fast, St. Mary of Egypt – Tone 1**

9:30AM За Парафіян та жертводавців  
*Великопосна Місійна Проповідь*

For Parishioners & Benefactors  
*Lenten Mission Sermon*

**Понеділок, 30 березня**

9:00AM † Дмитро Досяк (ж. Родина)

**Monday, March 30**

† Dmytro Dosiak (Family)

**Вівторок, 31 березня**

8:00AM † Анна Ганкевич – 1-а річ. (ж. Родина)

**Tuesday, March 31**

† Anna Hankewycz 1<sup>st</sup> Anniv (Family)

**Середа, 1 квітня**

6:00PM *Хресна Дорога (англ.)*

**Wednesday, April 1**

*Stations of the Cross (English)*

**Четвер, 2 квітня**

8:00AM † Юрій, Богдан, Андрій (ж. Родина)

**Thursday, April 2**

† George, Bohdan, Andrew (Family)

**П'ятниця, 3 квітня (піст від м'ясних страв)**

9:00AM † Дмитро Досяк (ж. Дмитро і Сильвія Кузів)

**Friday, April 3 (fasting: no meat products)**

† Dmytro Dosiak (Dmytro & Sylvia Kuziw)

6:00PM *Хресна Дорога (укр.)*

*Stations of the Cross (Ukrainian)*

**Лазарева Субота, 4 квітня**

8:30AM За Україну

**Lazarus Saturday, April 4**

For Ukraine

9:00AM *Панахида–Сорокоусти (поминальна відправа)*

*Panakhida–Sorokousty (Memorial Service)*

**Квітна Неділя, 5 квітня – Вхід Господній в Єрусалим**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Palm Sunday, April 5 – Entry of Our Lord**

For Parishioners & Benefactors

*Мировання, роздача лози*

*Anointing, Blessing of pussywillows*

**Великий Понеділок, 6 квітня**

8:00AM *Свята Літургія*

**Holy Monday, April 6**

*Divine Liturgy*

**Великий Вівторок, 7 квітня – Благовіщення Пресв.Богор.**

9:00AM *Свята Літургія*

**Holy Tuesday, April 7 – Annunciation B.V.M.**

*Divine Liturgy*

6:00PM *Свята Літургія*

*Divine Liturgy*

**Велика Середа, 8 квітня**

8:00AM *Свята Літургія*

**Great Wednesday, April 8**

*Divine Liturgy*

**Великий Четвер, 9 квітня**

9:00AM *Вечірня з Літургією св. Василя Великого*

**Great Thursday, April 9**

*Vesperal Liturgy of St. Basil the Great*

6:00PM *Утреня Страстей (12 Євангелій)*

*Matins of Passion of Christ (12 Gospels)*

**Велика П'ятниця, 10 квітня (строгий піст)**

6:00PM *Вечірня, Обхід і Виставлення Плащаниці*

**Holy & Great Friday, April 10 (strict fast)**

*Vespers, Procession, Exposition of Shroud*

*Церква буде відчинена до 8-ої год. веч.*

*Church open for visitation and prayer until 8PM*

**Велика Субота, 11 квітня**

9:00AM *Вечірня з Літургією св. Василя Великого*

**Holy Saturday, April 11**

*Vesperal Liturgy of St. Basil the Great*

1:00PM *Єрусалимська Утреня*

*Jerusalem Matins*

2:00PM *Свячення пасок*

*Blessing of Easter Foods*

4:00PM *Свячення пасок*

*Blessing of Easter Foods*

*Церква буде відчинена до 7-ої год. веч.*

*Church open for visitation and prayer until 7PM*

**Свята Пасха – Воскресіння Христове, 12 квітня**

8:00AM *Надгробне, Обхід, Воскресна Утреня,*

*Пасхальна Літургія, Мировання, Свячення пасок*

**Easter – Resurrection of Our Lord, April 12**

*Grave Svc, Procession, Resurrection Matins,*

*Paschal Liturgy, Anointing, Blessing of Foods*

**СЬОГОДНІ – Річні ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ** зразу після Святої Літургії в церковній залі. Всі парафіяни та гості запрошуються до участі!

**Слово БОЖЕ на сьогодні:** **Апостол** – *Євр. 9,11-14* **Євангеліє** – *Мр. 10, 32-45*

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – в пам'ять † Юрія Яківа (ж. Брат).

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ** для дорослих – в середу 1 квітня, після відправи (приблизно о 6:30).

**СОРОКОУСТИ** – поминальна відправа, в якій читається вголос імена покійних – будуть відправлені ще один раз цього року – в Лазареву суботу, 4 квітня о 9-ій год. Прийдіть помолитися за упокій їх душ!

**ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР** відбудеться в наступну суботу і неділю, 4-5 квітня. Просимо наших парафіян-пекарок принести паски та печиво до продажі. Нам також потрібні волонтери, щоб допомогти з підготовкою (в четвер веч.) та під час базару – будь ласка, зв'яжіться з Олегом Мачаєм. Дякуємо!

**СТІЙКА ПРИ БОЖОМУ ГРОБІ** – у Велику Суботу з 10-ої ранку до 7-ої год.веч. просимо щонайменше 2-ох осіб кожної пів-годинки провести традиційну Стійку. Можна записатися на листі при вході до Церкви.

**СЕСТРИ СЛУЖЕБНИЦІ НЕПОРОЧНОЇ ДІВИ МАРІЇ** відвідають нашу парафію в неділю, 3 травня з іконою їх засновниці Блаженної Йосафати Гордашевської, і з мощами "першого класу реліквії." Вона була

зарахована до лику блаженних у 2001 році св. папою Іваном Павлом II. Одне чудо вже було обумовлено її заступництва. Сестри моляться, щоб найближчим часом, Бл. Йосафата буде канонізована і зарахована до лику святих! Сестри виступлять з доповіддю про життя Бл. Йосафати, і буде нагода помолитися перед іконою і мощами. С. Кетлін, Провінційна Настоятелька, і всі сестри щиро запрошують Вас прибути і помолитися разом з ними за заступництво Бл. Йосафати.

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!**

*PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!*

**TODAY** is our **ANNUAL PARISH MEETING** immediately after Liturgy. All parishioners are encouraged to attend, and guests are certainly welcome!

**TODAY'S READINGS:** **Epistle** – *Heb. 9:11-14* **Gospel** – *Mark 10:32-45*

**ADULT RELIGIOUS ED** – Wed., April 1 after *Stations of the Cross* (6:30PM).

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week in memory of † George Yakiw (by Brother).

**GREAT FAST & SOROKOUSTY:** The final (for this year) Panachyda memorial services for our loved ones who have passed on will be sung next Saturday, April 4. Friday is the conclusion of the 40-day Great Lent. On Monday April 6 we begin the Great and Holy Week, which is a separate fasting period.

**EASTER BAZAAR & FOOD SALES:** next weekend – April 4-5. We ask our bakers to bring paskas and baked goods to sell; other items (new or gently used) are needed as well. We are asking for volunteers to help with set-up (Thursday evening) and to staff our various stations – please contact Oleh Maczaj. Thank you in advance!

**VIGIL AT THE LORD'S GRAVE** – on Holy Saturday from 10AM until 7PM we are asking for a minimum of 2 people per half-hour to hold traditional vigil at the Lord's Grave. Please sign up on the sheets in the vestibule.

**SISTERS SERVANTS OF MARY IMMACULATE** will be in our parish on Sunday, May 3 during the 9:30 Divine Liturgy, with the pilgrimage icon of their foundress, Blessed Josaphata Hordashevska, with a "first class relic." She was beatified in 2001 by St. John Paul II. At least one miracle has been attributed to her intercession. The Sisters pray that one day soon, Blessed Josaphata will be canonized! The Sisters will give a presentation about the life of Blessed Josaphata, and you can pray before the icon for that miracle you may need in your life. Sr. Kathleen, Provincial Superior, and the sisters encourage you to come and pray together with them for the intercession of Blessed Josaphata.

## Financial Recap – 03/22/2015

Parishioners	\$ 426.00
Guests	57.00
Poor	8.00
Lights (Candles)	54.00
Dues	30.00
Donation	100.00
Holy Mission	21.00
Andrew's Pence	35.00
Easter Flowers	10.00
Palm Sunday	20.00

**Total Contributions: \$ 761.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

*Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary*